**A Palavra do Senhor para Sua Igreja: Pérgamo (Apocalipse 2: 12-17)**

The Lord’s Word to His Church: Pergamum (Revelation 2:12–17)

Pelo Pr. John MacArthur

Canal do YouTube: Grace to You

15/09/2015

Link: <https://www.youtube.com/watch?v=WqZTsjTCIZM&t=235s>

Esta noite, faremos uma viagem. Na verdade, vamos pegar um vôo, vamos originar este vôo - vamos decolar do livro de Levítico e sobrevoaremos a Bíblia inteira e pousaremos em Apocalipse.

Tonight, we're going to take a journey. We're actually going to take a flight, and we're going to originate this flight - we're going to take off in the book of Leviticus, and we're going to fly over the entire Bible and land in Revelation.

Então, vamos começar abrindo a Bíblia no livro de Levítico no capítulo 18, por enquanto. Por que estamos estudando o livro de Apocalipse, e começando no livro de Levítico? É uma pergunta justa. A maioria das pessoas não sabe muito sobre o livro de Levítico. Mas, essencialmente, este livro contém instruções para os sacerdotes levíticos em Israel para que pudessem liderar o povo de Deus numa adoração apropriada.

So, let's begin by having you turn to the book of Leviticus, and you might want to locate yourself at the 18th chapter for the moment. Why are we studying the book of Revelation and starting in the book of Leviticus? It's a fair question. Most people don't know much about the book of Leviticus. But, essentially, this book is instruction for the Levitical priests in Israel, so that they could lead the people of God in proper worship.

Todo o livro de Levítico foi dado por Deus a Moisés para a nação de Israel, enquanto eles estavam acampados ao pé do Monte Sinai. Este é o segundo ano após o êxodo do Egito que aconteceu por volta de 1.445 a.C. Dois anos após o êxodo, eles ainda estão a um longo caminho para entrar na Terra Prometida, mas eles chegaram ao sopé do Monte Sinai.

The whole book of Leviticus was given by God to Moses for the nation Israel, while they were camped at the foot of Mount Sinai. This is the second year after the exodus from Egypt, which happened in about 1.445 B.C. Two years after the exodus they're still a long way from entering the Promised Land, but they have arrived at the foot of Mount Sinai.

É o segundo ano e, provavelmente, o primeiro mês, e o livro de Levítico é dado a Moisés naquele primeiro mês. No segundo mês, enquanto ainda estavam ao pé do Monte Sinai, o livro de Números foi dado a eles. O Livro de Levítico é a instrução de Deus para Seu povo recém-redimido. Eles haviam sido redimidos ou resgatados do Egito. Eles foram resgatados da escravidão, eles haviam sido escravos no Egito por centenas de anos. E, assim sendo, eles foram engolidos pela cultura pagã.

It is the second year and it is likely the first month, and the book of Leviticus is given to Moses in that first month. In the second month, while they're still at the foot of Mount Sinai, the book of Numbers was given to them. Leviticus is God's instruction for His newly redeemed people. They have been redeemed out of Egypt. They have been rescued out of slavery. They were slaves in Egypt for hundreds of years. As such, they had been engulfed in pagan culture.

O Egito era uma terra de divindades quase infinitas. Seu conceito de adoração foi distorcido, encoberto e obscurecido por terem sido expostos à loucura da adoração de ídolos no Egito. Sua tendência, como um povo, ainda que se declarassem pertencer a Deus, obedecerem à ordem de Deus ao se prepararem para o anjo da morte e, assim, sobreviverem, serem conduzidos para fora do Egito por Moisés e, tendo ido para o deserto e para a montanha, receberem a lei de Deus, ainda assim, tinham uma inclinação ao politeísmo. Mesmo que, em certo sentido, fosse um povo de Deus devidamente constituído, sua tendência era de se apegar ao politeísmo, e de se apegar ao paganismo.

Egypt was a land of almost infinite deities. Their concept of worship was distorted, and clouded, and unclear, because they had been exposed to the madness of the worship of idols in Egypt. Their tendency, as a people, even though they declared themselves for God by obeying the command of God to prepare for the angel of death, and thus they survived and were led out of Egypt by Moses and had come into the wilderness, and to the mountain, and received the law of God. Even though they are, in a sense, a duly constituted people of God, their tendency is to hold on to polytheism. Their tendency is to hold onto paganism.

É simplesmente muito familiar, e é por isso que eles fizeram um bezerro de ouro. Está registrado no capítulo 32 de Êxodo, mesmo depois de terem recebido a Lei de Deus no capítulo 20. Bem, Deus não permitirá que eles vivam e adorem como os egípcios. Deus não vai tolerar nem a idolatria egípcia nem a imoralidade egípcia, assim sendo Deus dá a revelação do livro de Levítico para definir sua adoração, para descrever para eles o que é uma adoração aceitável a Deus, e é cuidadosamente elaborada.

It's just very familiar, and that is why they build a golden calf. It's recorded in the 32nd chapter of Exodus, even after they had received the law of God in the 20th chapter. Well, God will not permit them to live and worship like the Egyptians. God will not tolerate either Egyptian idolatry or Egyptian immorality, and so God gives the revelation of the book of Leviticus to define their worship, to describe for them what acceptable worship of God is, and it's very carefully laid out.

Os primeiros sete capítulos de Levítico descrevem os sacrifícios que eles devem oferecer. Os capítulos 1 a 16 - mais de 125 vezes nesses 16 capítulos - instruem as pessoas a serem puras e, ao mesmo tempo, os indicia de toda e qualquer impureza. Portanto, a seção de abertura do livro – os capítulos 1 a 16 – é sobre pureza, é sobre confrontar o pecado, arrependimento e oferecer o sacrifício apropriado.

The first seven chapters of Leviticus describe the sacrifices that they are to offer. Chapters 1 through 16 - over 125 times in those 16 chapters - instruct the people to be pure, and at the same time indict them for any and all impurity. So, the opening section of the book, 1 through 16, is about purity. It's about confronting sin, repenting, and offering appropriate sacrifice.

Nos capítulos 17 a 27, então, há instrução sobre questões de santidade pessoal. Sendo assim, no capítulo 18 estamos na seção que dá instrução sobre questões relacionadas à santidade pessoal. O motivo é sempre o mesmo*: "Sede santos, porque eu sou santo"*. Isso aparece repetidas vezes, na verdade cerca de cinqüenta vezes no livro de Levítico. A santidade é ordenada ao povo porque Deus diz: *"Eu sou santo; eu sou o Senhor; seja você santo".* Portanto, o livro de Levítico é essencialmente um manual para adoração. Bem, por que estou dizendo tudo isso?

From chapters 17 to 27, then, is instruction on the matters of personal holiness. So, in chapter 18, we're in the section which gives instruction on matters related to personal holiness. The motive is always the same: *"Be ye holy, for I am holy."* That appears again and again and again, actually about fifty times in the book of Leviticus. Holiness is enjoined on the people because God says, *"I am holy; I am the Lord; you be holy."* So, Leviticus, then, is essentially a manual for worship. Now, why am I saying all of this?

Porque eu quero que você leia o capítulo 18, não todo em detalhes, mas que você leia os primeiros cinco versículos. Veja, agora você entende o contexto: essas pessoas, esta enorme humanidade que pode chegar a dois milhões foi literalmente redimida do Egito, eles foram resgatados do Egito por Deus, pelo poder de Deus. Uma série de pragas atingiu o Egito e eles foram livrados. O Mar Vermelho se abriu e eles passaram por terra seca. Deus submergiu e afogou as forças do Faraó - você se lembra da história. Então Ele os trouxe para a montanha, deu-lhes a Sua lei e, agora, todas essas instruções sobre adoração. E creio que o capítulo 18 versículos 1 a 5, resume tudo isso: *1 E o SENHOR falou a Moisés, dizendo:*

Because I want you to look at the 18th chapter, not all of it in detail, but I want you to look at the opening five verses. Now, you understand the context: these people, this massive humanity that could number as many as two million, have literally been redeemed out of Egypt. They have been rescued out of Egypt by God, by the power of God. A series of plagues came on Egypt and they were delivered. The Red Sea parted, they went through on dry land.God drowned the forces of Pharaoh - you remember the story. Then He brought them to the mountain, gave them His law, and now all of this instruction for worship. And I think chapter 18, verses 1 to 5 sums up what this is all about: *"Then the Lord spoke to Moses."*

A propósito, esta frase, *“E o SENHOR falou a Moisés, dizendo:”* está em todo o livro de Êxodo e, particularmente, no livro de Levítico, e até mesmo no livro de Números. Levítico 18:1,2 diz:

1. E o SENHOR falou a Moisés, dizendo: 2. Fala aos filhos de Israel, e dize-lhes: eu sou o SENHOR vosso Deus.

By the way, that phrase, *"Then the Lord spoke to Moses,"* is all through the book of Exodus, and particularly, the book of Leviticus, and even Numbers.

1. And the LORD spake unto Moses, saying, 2.Speak unto the children of Israel, and say unto them, I am the LORD your God. Lv.18:1-2

Isto é para dizer: não há outro Deus - ***"Eu sou o Senhor vosso Deus."*** Portanto, não farás o que se faz na terra do Egito, onde viveste, nem o que se faz na terra de Canaã, para onde te trago; não deves andar nas suas ordenanças. Você deve executar os meus juízos e guardar os meus estatutos para viver de acordo com eles; Eu sou o Senhor vosso Deus. Portanto, você deve guardar os meus estatutos e meus juízos pelos quais o homem viverá se ele os cumprir; Eu sou o SENHOR.

3 Não fareis como fazem na terra do Egito, na qual habitastes, nem fareis como fazem na terra de Canaã aonde eu vos estou conduzindo. Nem andareis nos seus costumes.

4 Cumprireis os ***meus*** juízos, e guardareis as ***minhas*** ordenanças, para andardes neles. Eu sou o SENHOR vosso Deus.

5 Portanto, guardareis os ***meus*** estatutos, e os ***meus*** juízos, pois o homem que fizer estas coisas por elas viverá. Eu sou o SENHOR.

That is to say, there is no other God - *"I am the LORD your God.”* So, you shall not do what is done in the land of Egypt where you lived, nor are you to do what is done in the land of Canaan where I'm bringing you; you shall not walk in their statutes. You are to perform My judgments and keep My statutes, to live in accord with them; I am the LORD your God. So, you shall keep my statutes and My judgments, by which a man may live if he does them; I am the LORD.

3. After the doings of the land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and after the doings of the land of Canaan, whither I bring you, shall ye not do: neither shall ye walk in their ordinances.

4. Ye shall do my judgments, and keep mine ordinances, to walk therein: I am the LORD your God.

5. Ye shall therefore keep my statutes, and my judgments: which if a man do, he shall live in them: I am the LORD. Leviticus 18:3-5

Isso está claramente dizendo: *"Vocês agora são o povo do Deus Vivo e Verdadeiro. Vocês agora são monoteístas, não mais politeístas. Há apenas um Deus. Vocês não podem se comportar da maneira como os egípcios se comportavam, e não podem se comportar da maneira como os de Canaã se comportam”* e, então, Ele explicita as coisas.

This is clearly saying, "You are now the people of the true and living God. You are now monotheists, not polytheists. There is only one God. You cannot behave the way the Egyptians behaved, and you cannot behave the way the Canaan behaved,” and it even lays things out.

Eu não vou ler tudo, mas você se beneficiaria desta leitura. Você vê imediatamente no versículo 6 a palavra *"nudez"*, e você a vê três vezes no versículo 7, e duas vezes no versículo 8, e ela continua sendo repetida: *"nudez, nudez, nudez, nudez, nudez,"* todo o caminho até dizer no versículo 20: *“(...) não te deitarás carnalmente com a mulher de teu próximo, para te contaminares com ela.*” Se alguma coisa define o paganismo, então é *nudez*. Se alguma coisa definia o Egito, era nudez. Se alguma coisa definia Canaã, era a nudez. Era uma orgia idólatra.

And I'm not going to read this, but you would benefit from reading it. You see immediately in verse 6 the word "nakedness," and you see it three times in verse 7, and twice in verse 8, and it just keeps being repeated: "nakedness, nakedness, nakedness, nakedness, nakedness," all the way down to saying in verse 20, "You shall not have intercourse with your neighbor's wife, to be defiled with her." If anything defines paganism, it is nakedness. If anything defined Egypt, it was nakedness. If anything defined Canaan, it was nakedness. It was an idolatrous orgy.

E, além disso, versículo 21 diz:

21 E tu não deixarás nenhum da tua semente passar pelo fogo perante Moloque; nem profanarás o nome do teu Deus. Eu sou o SENHOR.

22 Não te deitarás com o homem, como se fosse mulher: isto é uma abominação.

23 Nem te deitarás com qualquer animal, para te contaminares com ele; nem a mulher se colocará perante um animal para deitar-se com ele: isto é confusão.

And additionally, verse 21 says:

21And thou shalt not let any of thy seed pass through the fire to Molech, neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD.

22Thou shalt not lie with mankind, as with womankind: it is abomination.

23Neither shalt thou lie with any beast to defile thyself therewith: neither shall any woman stand before a beast to lie down thereto: it is confusion.

Uau! Por que tudo isso? Porque é assim que essas pessoas se comportavam. Essa é a vida no Egito. Essa é a vida em Canaã.  *V*ersículo 24:

**24 *Não*** vos contamineis com nenhuma destas coisas, porque em todas estas coisas são contaminadas as nações que eu lanço fora de diante de vós.

Versículo 26:

**26** Portanto, vós guardareis os ***meus*** estatutos e os ***meus*** juízos, e **não** cometereis nenhuma dessas abominações; seja alguém do seu próprio país, ou um estrangeiro que peregrina entre vós;

Lembre que a palavra "meus/minhas" foi repetida no versículo 4, foi repetida no versículo 5 e é repetida novamente no versículo 26. Versículo 30:

**30** Portanto, guardareis a minha ordenança, não cometendo nenhum destes costumes abomináveis que foram cometidos antes de vós, e não vos contamineis com eles. Eu sou o SENHOR vosso Deus.

Whoa! Why all of this? Because that's how those people behaved. That's life in Egypt. That's life in Canaan. "Don't," verse ***24****,* *"don´t defile yourselves by any of these things; for by all these the nations which I am casting out before you have become defiled."* Verse **26**: *"As for you, you are to keep My statues and My judgments.”* You remember the word "My" was repeated back in verse 4, it was repeated in verse 5, and it's repeated again in verse 26. Verse **30**, *"You are to keep My command, do not practice any of the abominable customs which have been practiced before you, so as not to defile yourselves with them; I am the LORD your God."*

E, imediatamente no capítulo 19, lemos:

1 E o SENHOR falou a Moisés, dizendo:

2 Fala a toda a congregação dos filhos de Israel, e dize-lhes: Sereis santos; porque eu o SENHOR vosso Deus sou santo.

Versículo 4:

4 Não vos volteis a ídolos, nem façais para vós deuses fundidos. Eu sou o SENHOR vosso Deus.

And right into chapter 19: 1 *"Then the Lord spoke to Moses, saying: 2 'Speak to all the congregation of the sons of Israel and say to them, "You shall be holy, for I, the LORD your God am holy."* And verse 4, *"Do not turn to idols or make for yourselves molten gods; I am the LORD your God."*

**O que isto tudo significa?** É um apelo à separação: separação da cultura pagã pecaminosa; separação da imoralidade sexual; separação do incesto - há todos os tipos de referências ao incesto neste capítulo - separação da bestialidade, da homossexualidade. E o motivo? *"Eu sou o Senhor vosso Deus. Eu sou o Senhor vosso Deus. Vocês não fazem essas coisas. Vocês foram redimidos dessas coisas."*

What is this? This is a call for separation: separation from sinful, pagan culture; separation from sexual immorality; separation from incest - there are all kinds of references to incest in that chapter - separation from bestiality, homosexuality. And the reason: "I am the LORD your God. I am the LORD your God. You don't do those things. You have been redeemed from those things."

Apenas quero frisar isso em suas mentes porque esse sempre foi o padrão de Deus para o Seu povo - sempre e sempre. Quando você chega ao Novo Testamento, você lê coisas como estas, escritas, por exemplo, em Tiago 4: 4,

*"(...), não sabeis vós que a amizade do mundo é inimizade contra Deus?”*

I just want to set that in your minds because that has always been God's standard for His people - always, always. When you come to the New Testament, you read things like this in James 4:4, *"Friendship with the world is hostility toward God?"*

Ou em 1 João 2:15,

"Não ameis o mundo, e nem as coisas que estão no mundo. Se algum homem ama o mundo, o amor do Pai não está nele."

Você não pode adorar a Deus e conduzir sua vida de acordo com o mundo do qual você foi resgatado. Paulo diz no final de Gálatas:

"(...) o mundo está crucificado para mim e eu para o mundo." Gálatas 6:14

Em outras palavras: *“Estou morto para esse sistema, saí dele.”*

Or, 1 John 2*, "Love not the world, neither the things that are in the world. If any man loves the world, the love of the Father is not in him."* You cannot worship God and conduct your life according to the very world from which you have been rescued. Paul says at the end of Galatians, "I have been crucified to the world, and the world to me. In other words: I am dead to that system; I have come out of that."

Em 1993, escrevi outro livro - alguns de vocês devem se lembrar - chamado “Envergonhado do Evangelho”, e o subtítulo desse livro é: “Quando a Igreja se Torna Como o Mundo”. *"Quando a Igreja se Torna Como o Mundo."*

Back in 1993 I wrote another book - some of you may remember - called “Ashamed of the Gospel”, and the subtitle of that book: "When the Church Becomes Like the World." *"When the Church Becomes Like the World.”*

Esse livro rodou por aí, e permaneceu rodando por aí, e foi reimpresso e re-encapado; e continua rodando atualmente porque fala a uma realidade que é um fenômeno contemporâneo. A igreja de hoje, a igreja chamada de *"igreja de Jesus Cristo"* está trabalhando muito duro para ser o mais parecida possível com a cultura, ao invés de fugir dessas coisas. Por décadas, tem sido popular entre os líderes das igrejas fazer com que as pessoas venham à igreja e se sintam como se estivessem em algum evento mundano.

That book has hung around, and hung around, and been reprinted and re-covered; and it just keeps moving along because it speaks to a reality that is a contemporary phenomenon. The church today, the church called "of Jesus Christ," is working very hard to be as much like the culture as possible, instead of fleeing those things. For decades, it has been popular for church leaders to make people come to church and feel like they're at some worldly event.

A igreja tornou-se amiga do pecado ao invés de amedrontar o pecado. Tornou-se consensual e confirmativa ao pecado, ao invés de condenatória, sentimentalista ao invés de teológica, informal ao invés de solene, entretenedora ao invés de edificante, enganosa ao invés de honesta, frívola ao invés de adoradora - você pegou a idéia.

Church has become sinner-friendly instead of sinner-frightening. It's become affirming rather than convicting, sentimental rather than theological, informal rather than solemn, entertaining rather than edifying, deceptive rather than honest, frivolous rather than worshipful - you get the idea.

As igrejas não gostam da idéia de ser uma ofensa à cultura, pensam que se puderem chegar perto de tudo que as pessoas desfrutam na cultura, poderão assim de alguma forma conquistá-las. Como é que a igreja chegou a esse ponto?

O que lemos em Levítico 18 – que é o coração e a alma de toda questão do livro de Levítico e o desígnio de Deus para Seu povo redimido – é que devemos ser ***completamente separados de tudo aquilo que caracteriza o mundo*.** Nós não fazemos o que eles fazem. Nós não pensamos do jeito que eles pensam. Nós não falamos como eles falam.

Churches don't like the idea that they're an offense to the culture, and they think that if they can just get close to everything that people enjoy in the culture, they can somehow win them over. How in the world did the church ever get to that point? What we read in Leviticus 18, which is kind of the heart and soul of the whole point of the book of Leviticus and the design of God for His redeemed people, is that we're to be completely separated from what characterizes the world. We don't do what they do. We don't think the way they think. We don't talk the way they talk.

Esse deve ser um ambiente estranho, uma vez que fomos separados para Deus. Como chegamos aqui? Bem, acho que podemos dizer que existem correntes filosóficas que nos empurraram nessa direção, como o ***pragmatismo***. O ***pragmatismo*** é essencialmente uma filosofia que diz que o valor de qualquer coisa é determinado por suas conseqüências práticas - isso é pragmatismo. O valor de qualquer coisa é determinado por suas conseqüências práticas.

This should be an alien environment, as we are set apart onto God. How did we get here? Well, I guess we could say there are philosophical currents that have pushed us in this direction, like pragmatism. Pragmatism essentially is a philosophy that says the worth of anything is determined by its practical consequences - that's pragmatism. The worth of anything is determined by its practical consequences.

Isso é um pouco diferente de outra tendência filosófica, ***o utilitarismo***. O ***utilitarismo*** diz que *a utilidade* é o padrão do que é bom. Se funcionar, se produzir o efeito desejado, então o faremos. Essa é a filosofia. Alguns de vocês devem lembrar-se dela em suas aulas na faculdade. Eu fiz *"Filosofia Européia Avançada"* na faculdade, e eu me lembro de nomes como Will James, John Dewey e, claro, Charles Darwin. Estudamos humanismo secular, relatividade.

That's a little different than another philosophical trend, utilitarianism. Utilitarianism says usefulness is the standard of what is good. If it works, if it produces the desired effect, then we do it. This is the philosophy. Some of you remember from your college classes I took ‘’Advanced European Philosophy” in college, and I remember names like Will James, John Dewey, and of course, Charles Darwin. We studied secular humanism, relativity.

A igreja, estranhamente, aceitou a filosofia do pragmatismo e do utilitarismo e decidiu que, se atrair uma multidão, se capturar a atenção das pessoas, é bom; se funcionar irá usá-lo, mesmo que fracasse em ser uma separação do mundo. Então, a igreja se adaptou ao mundo pagão. Os líderes das igrejas falam menos sobre teologia e mais sobre metodologia. Eles falam menos sobre doutrina e mais sobre estratégia. À medida que o mundo pagão se torna mais hostil à verdade de Deus, à medida que se torna mais hostil ao povo de Deus, as igrejas comprometem a verdade ao acomodarem-se ao mundo. E já mostraram que fariam isso.

The church, strangely enough, has bought into the philosophy of pragmatism and utilitarianism and decided that if it draws a crowd, if it captures people's attention, it's good; and if it works, we're going to use it, even if it fails to be a separation from the world. So, the church has adapted to the pagan world. Leaders in the church talk less about theology and more about methodology. They talk less about doctrine and more about strategy. As the pagan world becomes more hostile to the truth of God, as it becomes more hostile to the people of God, churches will compromise.

They've already shown they will do that.

Comprometem a verdade fazendo concessões ao mundanismo para tornarem se mais atraentes. Elas não querem ser ostracizadas, não querem ser rejeitadas, não querem ser ignoradas, não querem ser perseguidas, e assim vão se alinhando às expectativas do mundo. Elas vão cortejar o mundo tornando-se como o mundo.

They will compromise to be more attractive. They don't want to be persecuted, they don't want to be rejected, they don't want to be ignored, they don't want to be persecuted, and so they'll fall in line with the expectations of the world. They'll court the world by being like the world.

Agora vá para o livro de Apocalipse, capítulo 2. Vamos encontrar uma igreja que era assim, uma igreja em uma cidade chamada Pérgamo em Apocalipse capítulo 2, versículo 12. Trata-se da terceira igreja mencionada no livro de Apocalipse.

Now go to the book of Revelation, the 2nd chapter, and let's meet a church that was like that, a church in a town called Pergamum - in Revelation chapter 2, verse 12. It is the third church mentioned in the book of Revelation.

Havia sete igrejas primitivas, igrejas reais nessas sete cidades, mencionadas no capítulo 1, versículo 11: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadélfia e Laodicéia. Eram sete cidades. Essa era a rota postal que passava pela terra da Ásia Menor.

There were seven early churches, actual churches in these seven towns, mentioned in chapter 1, verse 11: Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, and Laodicea. They were seven towns. That kind of, was the postal route going through the land of Asia Minor.

Eram cidades regionalmente importantes. Em cada uma dessas cidades uma igreja havia sido estabelecida. O apóstolo João estava familiarizado com essas igrejas porque era pastor em Éfeso, que era uma espécie de igreja mãe dessas outras igrejas. O apóstolo João havia sido preso, na verdade, por dois motivos: *por causa da Palavra de Deus*, é o que lemos no versículo 9, capítulo 1, *e o testemunho de Jesus.*

They were regionally important towns. In each of those towns, a church had been established. The apostle John was familiar with those churches because he was a pastor at Ephesus, which was kind of the mother church of those other churches. The apostle John had been arrested, really two reasons: because of ***the Word of God***, verse 9, says of chapter 1, *and* ***the testimony of Jesus****.*

Por causa de sua visão da Bíblia e sua visão de Jesus, por causa de sua visão das Escrituras e sua visão de Jesus, ele havia sido preso e enviado para a ilha de Patmos, uma colônia penal em uma rocha no Mar Egeu. Ele foi deixado lá essencialmente até o dia da sua morte para quebrar pedras; e ele era um homem na casa dos noventa. Era assim que o mundo se sentia em relação aos cristãos e líderes cristãos. Ele sabe o que estava acontecendo nessas igrejas. Mais importante, o Senhor sabe o que está acontecendo nessas igrejas.

Because of his view of the Bible and his view of Jesus, because of his view of Scripture and his view of Jesus, he'd been arrested and sent to the isle of Patmos, which is a penal colony on a rock in the Aegean Sea. He was left there essentially till he died, to break rocks; and he was a man in his nineties. That's how the world felt about Christians and Christian leaders. He knows what's going on in these churches. More importantly, **the Lord** knows what's going on in these churches.

Então, o Senhor dá a João – ao revelar o livro de Apocalipse –, uma carta para cada uma dessas sete igrejas para ser levada de volta para essas igrejas, por sete mensageiros daquelas igrejas que aparentemente tinham vindo ver João.

So, the Lord gives to John as He reveals the book of Revelation, a letter to each of these seven churches to be taken back to those seven churches by seven messengers from those churches that apparently had come to see John.

A carta a Éfeso os exaltava por tantas coisas boas, e então dizia: *"Você tem uma falha terrível: você abandonou seu primeiro amor."*

The letter to Ephesus extolled them for so many good things, and then said, "You've got one dire fault: you've left your first love."

A carta para Esmirna, sem condenação alguma. Esmirna era uma igreja fiel. Esmirna era uma igreja perseguida. No capítulo 2, versículo 9 lemos:

9 Eu conheço as tuas obras, e a tribulação, e a pobreza (mas tu és rico), e eu conheço a blasfêmia dos que dizem que são judeus, e não o são, mas são a sinagoga de Satanás.

10 Não temas estas coisas que tu sofrerás; eis que o diabo lançará alguns de vós na prisão, para que sejais tentados; e tereis tribulação por dez dias. Sê fiel até a morte, e eu te darei a coroa da vida.

The letter to Smyrna, no condemnation at all. Smyrna was a faithful church. Smyrna was a persecuted church. Chapter 2, verse 9:

9 I know thy works, and tribulation, and poverty, (but thou art rich) and I know the blasphemy of them which say they are Jews, and are not, but are the synagogue of Satan.

10 Fear none of those things which thou shalt suffer: behold, the devil shall cast some of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days: be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life.

Essa era uma igreja fiel; nem uma palavra sobre qualquer falha. Eles eram perseguidos, eram perseguidos e presos. E foram perseguidos até a morte. Seu pastor, um homem chamado Policarpo, foi executado, queimado numa estaca. Eles eram fiéis. A mesma hostilidade, exatamente a mesma hostilidade estava por toda a Ásia - era chamada de Ásia Menor - e é a terra em que hoje está a Turquia moderna. A perseguição estava em toda parte e alcançou a cidade de Pérgamo, é claro. Vejamos então a carta que nosso Senhor envia a eles, à igreja em Pérgamo:

That was a faithful church; not a word about any flaw. They were persecuted. They were persecuted by being imprisoned. They were persecuted unto death. Their pastor, a man named Polycarp, was executed, burned at the stake. They were faithful. The same hostility, the exact same hostility, was all over Asia - Asia Minor it was called- and it's the land that is now modern Turkey. Persecution was everywhere. It reached the town of Pergamum, of course; and let's look at the letter that our Lord sends to them.

12 E ao anjo da igreja em Pérgamo escreve: Estas coisas diz aquele que tem a espada afiada de dois gumes:

13 Eu conheço as tuas obras, e onde tu habitas, onde Satanás está assentado; e tu reténs meu nome, e não negaste minha fé, mesmo naqueles dias em que Antipas foi meu mártir fiel, e foi morto entre vós, onde Satanás habita.

14 Mas eu tenho umas poucas coisas contra ti, porque tens aí os que sustentam a doutrina de Balaão, que ensinava a Balaque a lançar uma pedra de tropeço diante dos filhos de Israel, para comerem coisas sacrificadas aos ídolos, e para cometerem fornicação.

15 Assim também tens os que sustentam a doutrina dos nicolaítas, a qual eu odeio.

16 Arrepende-te; senão eu virei a ti rapidamente, e lutarei contra eles com a espada da minha boca.

17 Aquele que tem ouvidos, ouça o que o Espírito diz às igrejas: Ao que vencer eu darei de comer do maná escondido, e lhe darei uma pedra branca, e inscrito na pedra um novo nome, que nenhum homem conhece, senão aquele que o recebe.

12. And to the angel of the church in Pergamos write; These things saith he which hath the sharp sword with two edges;

13. I know thy works, and where thou dwellest, even where Satan's seat is: and thou holdest fast my name, and hast not denied my faith, even in those days wherein **Antipas** was my faithful martyr, who was slain among you, where Satan dwelleth.

14. But I have a few things against thee, because thou hast there them that hold the doctrine of Balaam, who taught Balac to cast a stumbling block before the children of Israel, to eat things sacrificed unto idols, and to commit fornication.

15. So hast thou also them that hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate.

16. Repent; or else I will come unto thee quickly, and will fight against them with the sword of my mouth.

17. He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; To him that overcometh will I give to eat of the hidden manna, and will give him a white stone, and in the stone a new name written, which no man knoweth saving he that receiveth it. Revelation 2:12-17

"And to the angel of the church in Pergamum write: The One who has the sharp two-edgesword says this: 'I know where you dwell, where Satan's throne is; and you hold fast My name, and did not deny My faith even in the days of Antipas, My witness, My faithful one, who was killed among you, where Satan dwells. But I have a few things against you, because you have there some who hold the teaching of Balaam, who kept teaching Balak to put a stumbling block before the sons of Israel, to eat things sacrificed to idols and to commit acts of immorality. So, you also have some who in the same way hold the teaching of the Nicolaitans. Therefore repent; or else I am coming to you quickly, and I will make war against them with the sword of My mouth. He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. To him who overcomes, to him I will give some of the hidden manna, and I will give him a white stone, and a new name written on the stone which no one knows but he who receives it.” (Original John Mac Arthur’s Bible)

Carta poderosa; muito a dizer. Esta é uma cidade real em um lugar real. Deixe-me dar a vocês uma breve contextualização histórica. Pérgamo ficava cerca de 160 quilômetros ao norte de Éfeso, numa área chamada Ásia Menor. Esmirna ficava no meio do trajeto ou mais, ou um pouco mais da metade do trajeto. Então essa era a rota postal: de Éfeso para Esmirna e de Esmirna para Pérgamo. Ficava acerca de 24 quilômetros da costa do Mar Egeu. Não estava em nenhuma rota comercial importante. Não era uma cidade portuária, mas era considerada por alguns a maior cidade da Ásia.

Powerful letter; much to say. This is an actual town, an actual place. Let me give you a little background. Pergamum was about 100 miles north of Ephesus in the area called Asia Minor. Smyrna was halfway or so, or a little more than halfway. So that was the postal route, from Ephesus to Smyrna to Pergamum. It was 15 miles inland from the Aegean Sea. It was not on any major trade route. It wasn't a port city, yet it was considered by some to be Asia's greatest city.

O escritor romano Plínio a chamou de: *"de longe, a cidade mais ilustre na Ásia"*. Na época em que João escreveu o livro do Apocalipse, Pérgamo havia sido a capital da Ásia por 250 anos, desde 133 a.C. quando seu último rei independente legou (transferiu) a cidade a Roma. A propósito, Pérgamo sobrevive hoje. Se você for à Turquia, encontrará suas ruínas perto de um lugar chamado [Bergama](https://pt.wikipedia.org/wiki/Bergama). Grande parte de Pérgamo foi construída em uma grande colina cônica, elevando-se cerca de trezentos metros acima da planície.

The Roman writer Pliny called it *"by far, the most distinguished city in Asia."* By the time John penned the book of Revelation, Pergamum had been Asia's capital for 250 years, since 133 B.C. when its last independent king bequeathed the city to Rome. By the way, Pergamum survives today. If you go to Turkey, you'll find its ruins near a place called Bergama. Much of Pergamum was built on a large conical hill, towering about a thousand feet above the plain.

As cidades antigas tendiam a ser construídas em uma colina para fins defensivos. O local é tão impressionante que o famoso arqueólogo do século XIX, Sir [William Ramsay](https://en.wikipedia.org/wiki/William_Mitchell_Ramsay), comentou, cito: *"Para além de todos os outros locais na Ásia Menor, ela dá ao viajante a impressão de uma cidade da realeza, a casa da autoridade. A colina rochosa sobre a qual se encontra é tão grande que domina a ampla planície do Vale do Rio Caicós com tanta pompa e ousadia”*, fim da citação.

Ancient cities tended to be built on a hill for defensive purposes. So impressive is the site that the famed nineteenth-century archeologist Sir [William Ramsay](https://en.wikipedia.org/wiki/William_Mitchell_Ramsay) commented, quote, *"Beyond all the other sites in Asia Minor, it gives the traveler the impression of a royal city, the home of authority. The rocky hillon which it stands is so huge, it dominates the broad plain of the Caicus River Valley so proudly and so boldly,"* end quote.

O que era mais notável em Pérgamo: - ouçam – havia 200.000 volumes em sua biblioteca, escritos à mão. Claro, não havia gráficas de impressão. Dizia-se que a biblioteca de Pérgamo ficava atrás apenas da biblioteca de Alexandria. A biblioteca de Pérgamo era tão impressionante que Marco Antônio mais tarde a enviou para sua amante Cleópatra, do Egito. De acordo com algumas lendas, o pergaminho, ou ‘*vellum’*, foi inventado pelos pergamanenses para fornecer material de escrita para sua extensa biblioteca. Era um lugar muito erudito, muito letrado. Alguns historiadores acreditam que os pergamanenses desenvolveram pergaminhos de pele de animal para usar como material de escrita; e o pergaminho pode ter derivado de “Pérgamo” em termos de orientação lingüística. Por causa de sua enorme biblioteca, foi um importante centro de cultura e aprendizagem. Na verdade, o médico [Cláudio Galeno](https://pt.wikipedia.org/wiki/Cl%C3%A1udio_Galeno), perdendo em proeminência apenas para Hipócrates, nasceu e estudou em Pérgamo.

That which was most notable in Pergamum: there were - listen - 200,000 volumes in their library, handwritten. Of course, no printing press. It was said that the library at Pergamum was second only to the library in Alexandria. So impressive was Pergamum's library that Marc Anthony later sent it to his lover Cleopatra of Egypt. According to some legends, parchment, or velum, was invented by the Pergameans to provide writing material for their extensive library. It was a very educated place, a very literate place. Some historians think the Pergameans developed animal skin parchment to use as writing material; and parchment may derive from Pergamum in terms of linguistic orient. Because of its massive library, it was an important center for culture and learning. In fact, the physician Galen, second only in prominence to Hippocrates, was born and studied in Pergamum.

A cidade se via como defensora da cultura grega na Ásia Menor. Havia um gigantesco altar para Zeus lá, comemorando a vitória dos pergamanenses sobre os invasores bárbaros gauleses. Era um importante centro de adoração. Havia lá várias divindades do mundo greco-romano. Havia templos dedicados a Atena, Asclépio, Dioniso e Zeus. Mas ofuscando todos esses, havia um enorme edifício dedicado ao culto de adoração ao imperador.

The city saw itself as a defender of Greek culture in Asia Minor. There was a massive altar to Zeus there, commemorating the victory of the Pergameans over the invading barbarian Gauls. It was an important center of worship. There were a number of deities there of the Greek-Roman world. There were temples dedicated to Athena, Asclepius, Dionysus, and Zeus. But overshadowing all of those was a massive edifice devoted to the cult of emperor worship.

Aparentemente Pérgamo construiu o primeiro templo dedicado à adoração ao imperador na Ásia em 29 a.C. em homenagem ao imperador Augusto. Um lugar e tanto. Os cristãos lá corriam grande perigo. A cidade estava cheia de idolatria, cheia de imoralidade, e os cristãos eram visados porque, um dia ao ano, todos os anos, o povo era obrigado a oferecer um sacrifício ao imperador; e se não o fizessem, morreriam. Se os cristãos dissessem: *"Jesus é o Senhor. Não oferecerei nenhum sacrifício a César"*, isto poderia custar a vida deles. É provável que Antipas, citado no versículo 13, tenha sido martirizado por se recusar a adorar o imperador.

Pergamum apparently built the first temple devoted to emperor worship in Asia in 29 B.C. in honor of Emperor Augustus. Quite a place. Christians there were in grave danger. The city was full of idolatry, full of immorality, and the Christians were targeted because one day a year, every year, the people were required to offer a sacrifice to the emperor; and if they didn't, they would die. If Christians said, *"Jesus is Lord. I will offer no sacrifice to Caesar,"* it may have cost their life. It is likely that Antipas, in verse 13, was martyred for refusing to worship the emperor.

Este é um lugar vil, idólatra, pagão, grotesco e imoral; mas altamente educado e satisfeito consigo mesmo. Agora, vamos à carta.

This is a vile, idolatrous, pagan, gross, immoral place; but highly educated and satisfied with itself. Now, to the letter.

*“E ao mensageiro”* - o **aggelos**, significando *‘o mensageiro’* - *“da igreja em Pérgamo, escreva”*. "Entregue-a àquele que vai levar esta carta em particular para ser lida à igreja em Pérgamo."

"To the messenger" - the aggelos, meaning "the messenger" - "of the church in Pergamum write." "Give this to the one who will take this letter particularly and read it to the church in Pergamum."

*“O mensageiro”* é o representante daquela congregação - um líder, um presbítero ou um pastor - que levará uma cópia do livro de Apocalipse e também lerá a carta especificamente destinada àquela igreja. Não temos registro da fundação da igreja em Pérgamo. De acordo com Atos 16: 7 e 8 Paulo, em sua segunda viagem missionária, passou por Mísia - você poderá verificar isso. Ele passou por Mísia.

"The messenger" is the representative of that congregation - a leader, an elder, or a pastor - who will take back a copy of the book of Revelation and then read the letter specifically to that church. We have no record of the founding of the church in Pergamum. According to Acts 16:7 and 8, Paul, on his second missionary journey, went through Mysia- you can look at that. He went through Mysia.

Mísia fica bem próxima de Pérgamo. Talvez em sua jornada naquela região, o Senhor deu a ele a oportunidade de deixar uma mensagem do evangelho que basicamente se desenvolveu em uma igreja. Atos 19:10 fala sobre os dois anos de Paulo em Éfeso, diz o texto:

10 E isto continuou durante dois anos, de tal maneira que todos os que habitavam na Ásia ouviram a palavra do Senhor Jesus, tanto judeus como gregos. At.19:10

Mysia is very close to Pergamum. Maybe on his journey in that region, the Lord allowed him the opportunity to leave a gospel message that basically developed into a church. Acts 19:10 talks about Paul's two years in Ephesus and says:

And this continued by the space of two years; so that all they which dwelt in Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks. Acts 19:10

Portanto, pode ser que tenha se espalhado através dos dois anos de Paulo em Éfeso. Seja como for, uma igreja foi estabelecida lá. Imersa no paganismo. Estava imersa em meio à imoralidade, cercada pela idolatria. Eles viviam em perigo, em perigo iminente. E eles eram também puxados de volta aos pecados familiares.

So, it may well have been that it just spread from Paul's two years in Ephesus. But nonetheless, a church was established there. Engulfed in paganism. It was engulfed in immorality, engulfed in idolatry. They lived in danger, in imminent danger. And they also were sucked back into familiar sins.

As tentações estavam ao redor deles. Eles haviam sido resgatados daquela cultura, mas era uma força poderosa. Não havia separação entre a religião e o corpo político; não havia separação entre vida social e vida religiosa. Era tudo a mesma coisa - todos os eventos, todos festivais, todas as festas, todas as cerimônias, todas as celebrações estavam conectados à adoração de falsos deuses e a toda imoralidade que acompanhava tudo isso. Puxar-se para fora e para longe disso tudo era uma coisa muito, muito dramática.

The temptations were all around them. They had been rescued out of that culture, but it was a powerful force. There was no separation of religion and the body politic; there was no separation between social life and religious life. It was all the same - all events, all festivals, all feasts, all ceremonies, all celebrations were connected to the worship of the false gods and all the immorality that went along with it. To pull yourself up and out of all of that was a very dramatic, dramatic thing.

E assim eles estavam vivendo nesta invasiva e massiva força do paganismo, e constantemente lutando contra a sedução de pecados muito familiares - e perseguição, em cumprimento ao que Pedro escreveu trinta anos antes. Ele escreveu essas palavras sob a inspiração do Espírito Santo em 1 Pedro 4:17: *"Porque já é chegado o tempo em que o julgamento deve começar pela casa de Deus;”*

And so there they were living in this encroaching, massive force of paganism, and constantly struggling against the allurements of very familiar sins - and persecution, in fulfillment of what Peter wrote thirty years earlier. He wrote these words under the inspiration of the Holy Spirit, 1 Peter 4:17: *"It is time for judgment to begin with the household of God."*

*"É hora do julgamento começar pela casa de Deus."* Ele disse que primeiro começa conosco; e o julgamento vai começar com a igreja de Pérgamo. Este tom de julgamento aparece aqui pela primeira vez. Claro, há uma declaração sobre a igreja em Éfeso ter deixado seu primeiro amor, mas isso agora é muito diferente. Esta carta toda se apresenta de uma forma muito marcante, desde o início. Observe como nosso Senhor se apresenta como autor.

*"It is time for judgment to begin with the household of God*." He said it first begins with us; and judgment is going to begin with the church at Pergamum. This judgment tone appears here for the first time. Sure, there's a statement about the church at Ephesus leaving its first love, but this is very different. This whole letter comes across in a very striking way from the beginning. Notice how our Lord introduces Himself as the author.

Para a igreja de Éfeso, Ele se identificou como *"aquele que segura as sete estrelas em sua mão direita, o que anda no meio dos sete candelabros de ouro”* Isso é muito encorajador. Ele tem os pastores das igrejas em Suas mãos e se move entre os candeeiros de ouro, representando suas igrejas (as congregações). O Senhor está vivo e trabalhando em Sua igreja, acompanhando os seus líderes. Para a igreja de Esmirna, outra introdução encorajadora: “Estas coisas diz o primeiro e o último, o que estava morto, e está vivo” Aquele que tem o poder da vida, aquele que é o começo e o fim, outra introdução encorajadora.

To the church at Ephesus, He identified Himself as *“he that holdeth the seven stars in his right hand, who walketh in the midst of the seven golden candlesticks;”* That's very encouraging. He holds the pastors of the church in His hand and He moves among the golden lampstands, representing His church. The Lord is alive and working in His church, and holding onto the leaders. To the church at Smyrna, another encouraging introduction: *"These things saith the first and the last, which was dead, and is alive;”* The One who has the power of life. The One who's the beginning and the end. Another encouraging introduction.

Mas nesta carta a apresentação não é encorajadora. Nosso Senhor se identifica como *"aquele que tem a espada afiada de dois gumes.”* Isto faz parte da descrição no capítulo 1, versículo 16, assim como as outras declarações da introdução: *“ele tinha em sua mão direita sete estrelas, e da sua boca saía uma espada afiada de dois gumes.” ‘De Sua boca sai uma espada afiada de dois gumes. ’* Agora, imagine você recebendo uma carta do Senhor dizendo: *"Prezado Bill, aquele que tem a espada afiada de dois gumes diz isso"*, esta é uma introdução feroz.

But this one is not encouraging. Our Lord identifies Himself as *"he which hath the sharp sword with two edges;”* That's part of the description back in chapter 1, verse 16, as are the other statements of introduction: *"he had in his right hand seven stars: and out of his mouth went a sharp two-edged sword” ‘Out of His mouth comes a sharp two-edged sword.’* Now, if you got a letter from the Lord and it said, "Dear Bill, the one who has the sharp two-edged sword says this,” that is a fierce introduction.

O que é essa *"espada afiada de dois gumes?"* Vemos isso novamente no capítulo 19 em Apocalipse (v.11, 13, 15), não há dúvida do que é. Apocalipse capítulo 19, versículo 15, diz: *"E de sua boca sai uma espada afiada"*, e este capítulo está falando do retorno de Cristo, chamado de *Fiel e Verdadeiro, a Palavra de Deus*. *"E de sua boca sai uma espada afiada, para que com ela castigue as nações;”* É uma arma. Isto é uma arma. Esta não é uma introdução promissora. Trata-se daquele que empunha uma arma mortal. Isso não é encorajador. Isso é ameaçador; isso é até mesmo assustador.

*15* ***E de sua boca sai uma espada afiada, para que com ela castigue as nações****; e ele as governará com cetro de ferro; e ele pisa o lagar do vinho da fúria e da ira do Deus Todo-Poderoso.(Apocalipse 19:15)*

What is that *"sharp two-edged sword?"* We see it again in the 19th chapter of Revelation, and there's no mistaking what it is. Revelation chapter 19, verse 15: *"And out of his mouth goeth a sharp sword”* and this is speaking of the returning Christ called *Faithful and True, the Word of God*. *"And out of his mouth goeth a sharp sword, that with it he should smite the nations”* It is a weapon. It is a weapon. This is not a promising introduction. The one who wields a deadly weapon. This is not positive. This is threatening; this is even terrifying.

Esta é a primeira introdução aterrorizante. Como eu disse, as outras apresentações eram reconfortantes, encorajadoras. Pérgamo não estava apenas - ouçam - em perigo por causa do mundo, mas Pérgamo estava em maior perigo da parte do Senhor por não ter se separado do mundo. Desastre e perigo estavam ao redor deles na cultura, mas desastre e perigo pairavam sobre eles do céu. Veja, é apenas um pequeno passo da transigência (condescendência) com o mundo para o julgamento do Senhor. E "julgamento", como citei anteriormente em 1 Pedro 4:17, *"começa na casa de Deus".*

This is the first terrifying introduction. As I said, the other introductions were comforting, encouraging. Pergamum was not only - listen - in danger from the world, but Pergamum was in more danger from the Lord for not separating from the world. Disaster and danger was all around them in the culture, but disaster and danger loomed over them from heaven. You see it is only, it is only a short step from compromise with the world to the judgment of the Lord. And "judgment," as I quoted 1 Peter 4:17, *"begins at the house of God."*

Portanto, esta é uma carta de *julgamento* a respeito de uma igreja mundana, uma igreja que não se separaria daquela cultura da qual foi redimida. Agora, vamos dar a vocês quatro pontos para pensar. O primeiro é: ***elogio*** [louvor/aprovação/reconhecimento]. Vamos abordar isso rapidamente.

So, this is a letter of judgment on a worldly church, a church that would not separate itself from that culture from which it had been redeemed. Now, we're going to give you four points to think about. First is commendation, commendation. We're going to do this quickly.

Versículo 13:

13 Eu conheço as tuas obras, e onde tu habitas, onde Satanás está assentado; e tu reténs meu nome, e não negaste minha fé, mesmo naqueles dias em que Antipas foi meu mártir fiel, e foi morto entre vós, onde Satanás habita.

*"Eu sei onde você mora; eu sei. Eu sei onde você está; eu sei o que está acontecendo. Você mora onde está o trono de Satanás."* Diz, *"onde mora Satanás."* Você mora *"onde está o trono de Satanás".* Você mora onde Satanás mora. Você mora na cidade de Satanás.

Você diz: *"Bem, o que isso significa?"* Satanás é proeminente lá, muito proeminente. Seu trono está lá, diz o Senhor. A igreja de **Esmirna** teve que lidar com a sinagoga de Satanás – que eram os judeus [no judaísmo]. A igreja de **Pérgamo** tem que lidar com o trono de Satanás – que são os gentios. [no paganismo].

Commendation, verse 13: *"I know where you dwell; I know. I know where you are; I know what's going on. You dwell where Satan's throne is."* Says, *"where Satan dwells."* You dwell *"where Satan's throne is"* You dwell where Satan dwells. You live in Satan's town. You say, *"Well, what is that?"* Satan is prominent there, very prominent. His throne is there, the Lord says. The church at Smyrna had to deal with a synagogue of Satan - that was Jews. The church at Pergamum has to deal with a throne of Satan that has Gentiles.

Bem, todos nós sabemos que Satanás é o arquiinimigo da igreja. Ele implacavelmente ataca as igrejas com hipócritas, falsos mestres, tentações e até perseguição. Esta igreja, este pequeno grupo de crentes está literalmente lutando contra o leão em sua própria cova. Eles estão travando uma guerra na sede de Satanás. O que exatamente isso significa? O que o Senhor está dizendo? Bem, nós sabemos isso: havia um altar ali para Zeus, o deus romano da guerra. Isso dominou a acrópole. A acrópole é sempre um lugar alto. *[Acrópole: local mais alto das antigas cidades gregas, que servia de cidadela e onde eventualmente se erguiam templos e palácios.]*

Now, we all know that Satan is the archenemy of the church. He relentlessly assaults the church with hypocrites, false teachers, temptation, and even persecution. This church, this small body of believers, is literally fighting the lion in his own den. They're waging war at Satan's headquarters. What exactly does that mean? What is the Lord saying? Well, we know this: there was an altar there to Zeus, the Roman god of war. That dominated the acropolis. The acropolis is always the high place.

Não era apenas um altar. Quando digo altar, era muito mais do que isso. Era enorme. Era uma colunata monumental na acrópole. Era uma grande quadra em forma de ferradura. Tinha 36 por 34 metros. Tinha um altar, um altar de verdade na parte central que tinha 5,5 metros de altura. A base, de acordo com os historiadores, percorria cerca de 136 metros em torno daquela ferradura. E em toda a volta havia um friso, ou uma obra de arte entalhada, representando a batalha dos deuses e gigantes. Era um edifício enorme para Zeus. Uma das grandes obras de arte do mundo grego, realmente dedicada a Satanás. Não existe Zeus; há apenas Satanás.

It was not just an altar. When I say an altar, it was much more than that. It was massive. It was a monumental colonnade at the acropolis. It was a huge court in a horse shoe form. It was 120 by 112 feet. It had an altar, an actual altar in the middle that was 18 feet high. The base, according to historians, ran for about 446 feet around that horse shoe. And all the way around was a frieze, or a carved work of art, depicting the battle of the gods and the giants. It was a massive edifice to Zeus. One of the great works of art in the Greek world, really dedicated to Satan. There is no Zeus; there's only Satan.

É um altar para Satanás. Era o trono de Satanás. Havia também um monumento impressionante e incrível a Asclépio, o deus da cura – você talvez conheça esse nome - o deus da cura. A idéia era que este deus, nesta cidade de Pérgamo, pudesse curar as pessoas de todas as suas doenças, e as pessoas vinham de todo o mundo para o templo de Asclépio. Agora, Asclépio foi representado como uma serpente. Você até mesmo o vê no símbolo que representa a medicina. Ele é representado como uma cobra. *Nesse templo*, cobras não-venenosas viviam por toda parte e deslizavam por todo o chão do templo. Se você quisesse ser curado, você ia ao templo e deitava-se nele, talvez dormindo no chão do templo com a esperança de que, com as cobras rastejando sobre você, elas transmitissem a você o poder de cura de Asclépio. Então, você podia fazer a sua tentativa, podia fazer esta escolha.

It's an altar to Satan. It was Satan's throne. There was also there an unforgettable and amazing monument to Asclepius, the god of healing - you may know that name - the god of healing. The idea was that this god in this town of Pergamum could heal people from all their diseases, and people came from all over the world to the temple of Asclepius. Now, Asclepius was depicted as a snake. You even see him on the figure that represents medicine. He's depicted as a snake. In that temple, non poisonous snakes lived everywhere and slithered all over the floor of the temple. If you wanted to be healed, you came to the temple and you laid yourself down on the temple, maybe sleeping on the temple floor, with the hope that with the snakes crawling over you, they would impart to you the healing power of Asclepius. So, you could take your pick.

O trono de Satanás pode ter sido nomeado em homenagem a Zeus. O trono de Satanás - a cobra, a serpente - pode ter sido nomeado em homenagem a Asclépio. Mas, seja qual fosse o caso, **era para Satanás**. Apocalipse 12: 9 chama Satanás de *"o grande dragão, a serpente."* [Confira também Ap.20:2; 1Coríntios 10:19-21]

19 O que eu digo então? Que o ídolo é alguma coisa; ou o que é oferecido em sacrifício aos ídolos é alguma coisa?

20 Mas eu digo, que **as coisas que os gentios sacrificam, eles sacrificam aos demônios e não a Deus**. E eu não quero que tenhais amizade com os demônios. 1Coríntios 10:19-21

The throne of Satan could be named for Zeus. The throne of Satan - the snake, the serpent - could be named for Asclepius. But in any case, it was for Satan. Revelation 12:9 calls Satan *"the great dragon, the serpent"*; *"the great dragon, the serpent."*

Havia outro elemento, o culto ao imperador, que realmente dominava tudo. Esta foi a influência mais poderosa em Pérgamo. Durante o reinado de Diocleciano, alguns cristãos foram executados por não obedecerem ao imperador quando este lhes dizia para esculpir imagens de Asclépio. A combinação de toda essa massiva idolatria foi: *"Este é o trono de Satanás. Este é o trono de Satanás"*. Você acha que é puxado viver em Los Angeles? Você tem janelas e portas e está isolado, mas isso estava em toda parte. Apesar de todo o poder e influência satânica, um elogio maravilhoso: *"tu reténs meu nome"*. *"Você é fiel ao Meu nome - Meu nome, o Senhor Jesus Cristo."*

There was another element, the emperor cult, which really dominated everything. This was the most, the most powerful influence in Pergamum. During the reign of Diocletian, some Christians were executed for failing to obey the emperor when the emperor told them to carve images of Asclepius. The combination of all of this mass of idolatry was, *"This is the throne of Satan. This is Satan's throne."* You think it's tough in L.A.? And you've got windows and doors, and you're isolated. This was everywhere. Despite all of the satanic power and influence, a wonderful commendation: *"and thou holdest fast my name”*. *"You are faithful to My name - My name, the Lord Jesus Christ."*

Eles se apegaram ao Senhor Jesus Cristo. Eles se apegaram ao Salvador. Eles nunca vacilaram. Eles eram como João que foi preso, como vimos no capítulo 1, versículo 9, *pelo "testemunho de Jesus".* E eles também eram como João que foi preso *"por causa da Palavra de Deus,"* e *"não negaste a Minha fé"* diz Jesus. Eles se apegaram a Seu nome. Eles foram fiéis ao Senhor Jesus Cristo. “*E não negaste minha fé*”. Isso não é subjetivo, é objetivo. Essa é **a** fé, a *"fé que uma vez foi entregue aos santos.” (Judas 1:3b)* Eles foram fiéis a Cristo e à sã doutrina.

They clung to the Lord Jesus Christ. They clung to the Savior. They never wavered. They were like John who was imprisoned, as I saw, in chapter 1, verse 9, *for "the testimony of Jesus."* And they were also like John who was imprisoned *"because of the Word of God."* And *"hast not denied my faith"* says Jesus. They held onto His name. They were faithful to the Lord Jesus Christ. *And "hast not denied my faith".*  That's not subjective, that's objective. That's the faith, *"once for all delivered to the saints."* They were faithful to Christ and to sound doctrine.

Eles eram amantes de Cristo e amantes da Verdade, como João. De fato, eles eram tão fiéis a Cristo e tão fiéis à sã doutrina, o evangelho, *"mesmo nos dias de Antipas" (v.13).* Devem ter sido dias em que os cristãos estavam sendo mortos e Antipas, muito provavelmente, era o pastor deles. *"Antipas foi meu mártir fiel, e foi morto entre vós, onde Satanás habita.” (v.13b).* O reinado de terror de Domiciano durou aproximadamente de 81 a 96 d.C.; isso ocorreu bem neste período de tempo. A tradição diz que Antipas foi assado até a morte dentro de um touro de bronze - cozido. Não temos mais informações sobre Antipas. Mas observe os "meus/minhas" nesse versículo: *"tu reténs meu nome”.*

They were Christ lovers, and they were truth lovers like John. In fact, they were so faithful to Christ and so faithful to sound doctrine, the gospel, "even in the days of Antipas."(v.13). Those must have been days when Christians were being killed, and Antipas, very likely, was their pastor. *"Antipas was my faithful martyr, who was slain among you, where Satan dwelleth.”* Domitian's reign of terror ran from about 81 to 96; puts it right through this time period. Tradition says that Antipas was roasted to death inside a brass bull - cooked. We don't have any more information on Antipas. But notice the "My's" in that verse: *"thou holdest fast my name."*

Tu "reténs meu nome, e não negaste minha fé, mesmo naqueles dias em que Antipas foi meu mártir fiel”. Possessão pessoal ‘Dele’. A verdade é Dele. As pessoas são Dele. As testemunhas são Dele. Ele é *"Minha testemunha"* (diz o texto). Essa é a palavra: ‘*martus’*, da qual deriva a palavra *mártir*. Começou com o significado de *"testemunha,"* mas pelo fato de tantos cristãos terem sido mortos pelo seu testemunho, a palavra ‘*martus’* tornou-se ‘*mártir*’. Foi usada para Estevão em Atos 22:20. Portanto, este é um elogio maravilhoso. Quero dizer, este era um lugar difícil para se viver. Se você acha que é difícil viver na América, você não sabe de nada. Era como viver em um acampamento do ISIS tentando ser uma igreja cristã. Mas, do elogio vai para uma condenação. Versículo 14:

You *“holdest fast my name, and hast not denied my faith, even in those days wherein Antipas was my faithful martyr”*, Personal possession of ‘His’. The truth is His. The people are His. The witnesses are His. He is "My witness." That's the word martus , from which we get martyr. Started out meaning "witness." But because so many Christians were killed for their witness, the word martus became martyr, “*martyr”*. It was used of Stephen in Acts 22:20. So, this is a marvelous commendation. I mean this is a tough place to live. You think it's tough in America; you don't know anything. This would be like living in an ISIS camp, trying to be a Christian church. But, from the commendation comes a condemnation, verse 14:

14 Mas eu tenho umas poucas coisas contra ti, porque tens aí os que sustentam a doutrina de Balaão, que ensinava a Balaque a lançar uma pedra de tropeço diante dos filhos de Israel, para comerem coisas sacrificadas aos ídolos, e para cometerem fornicação.

15 Assim também tens os que sustentam a doutrina dos nicolaítas, a qual eu odeio.

14 But I have a few things against thee, because thou hast there them that hold the doctrine of Balaam, who taught Balac to cast a stumbling block before the children of Israel, to eat things sacrificed unto idols, and to commit fornication.

15 So hast thou also them that hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate.

Bem na superfície você tem ali algumas pessoas que estão mexendo com idolatria e imoralidade sexual. Como Balaão, e é o que os nicolaítas defendem. Você tem pessoas sendo sugadas de volta para aqueles pecados familiares dos quais haviam sido libertas. Antipas, é claro, pagou o preço final; outros foram fiéis. Mas havia alguns - é por isso que enquanto você lê isto, você vê os pronomes mudando de "vocês” para “eles", "vocês”, “eles". Ele escreve para *"vocês",* mas fala *"deles".* Então, entre os *"vocês"* haviam os *"eles"*.

Just on the surface of it, you have some people there who are messing around with idolatry and immorality. It's sort of like Balaam, and it's what the Nicolaitans advocate. You've got people being sucked back into the very familiar sins from which they've been delivered. Antipas, of course, paid the ultimate price; others were faithful. But there were some - that's why as you go through the reading of this; you see the pronouns shift from "you and them," "you and them." He writes to "you," but speaks of "them." So, among "the you" were "the them."

Vejamos as duas coisas que Ele usa como ilustração. Primeiro você tem *"alguns que defendem o ensino de Balaão"*. Não dê o nome de ‘Balaão’ aos seus filhos. Não chame seu cachorro de ‘Balaão’. ‘Balaão’ significa *“aquele que corrompe o povo".* Balaão significa *"aquele que engole o povo"*. Balaão significa *"que não é do povo".* Balaão significa até mesmo *"louco"*. Balaão, de acordo com Deuteronômio 23, é um personagem do Velho Testamento, ele era um feiticeiro renomado de um lugar chamado Petor, na Mesopotâmia. Ele era um feiticeiro. Ele estava ciente do Deus de Israel. Todos estavam cientes do Deus de Israel por causa do que o Deus de Israel havia feito ao libertar Seu povo do Egito. Mas Balaão era um feiticeiro que estava no negócio como todos os feiticeiros - por dinheiro. E assim, ele colocava seus serviços esotéricos à disposição de qualquer pessoa que o pagasse.

Let's look at the two things that He uses as illustrations. First, you have *"some who hold the teaching of Balaam."* Don't name your children ‘Balaam’. Don't name your dog ‘Balaam’. Balaam means *"a corrupter of the people."* Balaam means *"a swallower of the people."* Balaam means *"not of the people."* Balaam means even "a madman." Balaam, according to Deuteronomy 23, is an Old Testament character. He was a renowned sorcerer from a place called Pethor in Mesopotamia. He was a sorcerer. He was aware of the God of Israel. He was aware of the God of Israel. Everybody was aware of the God of Israel because of what the God of Israel had done in delivering His people from Egypt. But Balaam was a sorcerer who was in it like all sorcerers - for the money. And so, he made his rather esoteric services available to anyone who paid him.

Portanto, Números 22 a 24 contam a história – não iremos até lá – vou apenas resumir rapidamente. A propósito, mais tarde ele foi morto em uma batalha entre Israel e os midianitas, está em Números 31. Ele teve uma carreira curta. Mas aqui está a história. Em sua peregrinação, Israel chega à fronteira de Moabe, isso foi perto do fim de suas andanças. O rei de Moabe era um homem chamado Balaque. Você encontra o nome dele lá, Balaque. Balaque tem medo de Israel. Todo mundo sabe o que aconteceu quando eles saíram do Egito. Todo mundo conhece o poder do Deus deles. Então Balaque encontra esse tipo de feiticeiro esotérico disponível chamado Balaão, e tenta contratá-lo para lançar uma maldição sobre Israel. E ele quer que Balaão os amaldiçoe para que não possam tomar posse da sua terra, da terra de Moabe. Você lembra da história: três vezes Balaão tentou amaldiçoar Israel, porém ele não pode fazer isso. Ele não teve sucesso.

So, Numbers 22 to 24 tells the story – we won't go – I'll just rehearse it quickly. By the way, he was later - Balaam was - killed in a battle with Midian, Numbers 31. He had a short career. But here's the story. Israel arrives in their wanderings at the border of Moab. This is near the end of their wanderings. The king of Moab is a man named Balak. You see his name there, Balak. Balak is afraid of Israel. Everybody knows what happened when they went out of Egypt. Everybody knows the power of their God. And so Balak finds this sort of available, floating, esoteric sorcerer named Balaam, and he tries to hire him to put a curse on Israel. And he wants Balaam to curse them so they can't take possession of his land, the land of Moab. You remember the story. Three times Balaam tries to curse Israel. He can't do it. He can't succeed.

Então, ele desenvolve outra estratégia. Se ele não pode amaldiçoá-los, ele decide que iria corrompê-los. Então, ele conseguiu que um grupo de mulheres moabitas seduzisse homens judeus para casarem-se com elas; então, desta forma, ele arrastou aqueles homens para aquela vida idólatra e imoral que havia em Moabe, para dentro do paganismo. E eles voltaram a comer coisas sacrificadas aos ídolos, e a cometer idolatria, exatamente as mesmas coisas que haviam visto no Egito. Essas uniões levaram os homens de Israel a uma união blasfema com Satanás. A maldição não funcionou; mas a corrupção sim.

So, he develops another strategy. If he can't curse them, he decides he will corrupt them. So, he got a bunch of Moab's women to seduce Jewish men into intermarriage; and thus he pulled those men into idolatrous, immoral life in Moab, into paganism. And they went back into eating things sacrificed to idols, and back into committing idolatry, just the very things they had seen in Egypt. Such unions brought the men of Israel into blasphemous union with Satan. The curse didn't work; the corruption did.

Uma união blasfema com o mundo, com as trevas, com falsos deuses, com imoralidade, o pecado – isto destruiu o poder de Israel e removeu sua proteção. O plano foi bem sucedido. No entanto, não tanto quanto o rei de Moabe esperava, porque Deus, em Números 24, interveio, castigou severamente Israel e os seus líderes, interrompendo sua queda. Então, a questão que nosso Senhor está levantado para eles é: *"Vocês tem algumas pessoas aí que estão agindo como Balaão, e eles estão seduzindo vocês a voltarem para a mesma cultura da qual vocês foram libertos, para participar da sua idolatria e fornicação."*

Blasphemous union with the world, with darkness, with false gods, with immorality, sin – it destroyed Israel's power and removed their protection. The plan was successful. However, not to the degree that the king of Moab hoped because God, in Numbers 24, intervened, severely chastened Israel and the leaders, halting their slide. So, the point that our Lord is making to them is, "You have some people there who are acting like Balaam, and they're seducing you to go back into the very culture you've been delivered from, to participate in their idolatry and their immorality."

Alguns em Pérgamo estavam caindo nas atraentes seduções da cultura do diabo, da cultura de Satanás. Em termos práticos, como foi isso? Alguns na igreja de Pérgamo compareciam a festas pagãs onde havia devassidão, imoralidade, incesto, homossexualidade, bestialidade, e depois iam à igreja. E, aparentemente, a igreja não havia assumido uma posição em confrontar e corrigir isso. E, em segundo lugar, no versículo 15 lemos: *"Assim* ***também*** *tens os que sustentam a doutrina dos nicolaítas, a qual eu odeio.”* Eles já foram mencionados, como você deve se lembrar (v.6). Eles estavam por lá naquele tempo.

Some in Pergamum were falling to the seducing sirens of the devil's culture, Satan's culture. Practically speaking, what did it look like? Some in the Pergamum church were attending pagan feasts with debauchery, immorality, incest, homosexuality, bestiality, and then coming to church. And apparently the church had not taken action to confront and correct it. And, secondly, verse 15 reads, *"So hast thou also them that hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate.”* They have already been mentioned, as you will remember. They were around in those days.

Qual era especificamente o problema deles? Bem, a melhor maneira de descrevê-lo é que era o mesmo problema daqueles que seguiam o erro de Balaão. Fosse o que fosse, estava atraindo pessoas de volta ao mundo do qual haviam sido resgatadas; de volta à cultura, de volta à idolatria, de volta às formas de pensamento e comportamento das quais foram libertas - corrupção através de comprometimento com o mundo, corrupção na medida em que se amoldavam ao mundo - cristãos participando nos pecados do paganismo, participando do que era próprio do mundo.

What specifically was their issue? Well, the best way to describe it is, it was the same as those following the error of Balaam. Whatever it was, it was drawing people back into the world from which they'd been rescued; back into the culture, back into the idolatry, back into the forms of thinking and behavior from which they had been delivered - corruption by compromise with the world, corruption by compromise with the world - Christians participating in the sins of paganism, Christians participating in that which was the world's.

Dois dos primeiros pais da Igreja - Irineu e Clemente de Alexandria - escreveram sobre os Nicolaítas:

Two of the early church fathers - Irenaeus and Clement of Alexandria - wrote this about the Nicolaitans:

*“Eles viviam uma vida de indulgência desenfreada, entregando-se ao prazer como bodes, levando uma vida de auto-complacência”.*

A igreja de Pérgamo tinha pessoas dentro da igreja vivendo como pagãos, e a igreja tolerou esse ensino e esse comprometimento, corrompendo, assim, a casa do Senhor. Eles não estavam separados. Portanto, do elogio à condenação. E, então, vem uma ordem bem direta, versículo 16: *"Arrepende-te;"*

*"They live lives of unrestrained indulgence, abandoning themselves to pleasure like goats, leading a life of self-indulgence".* The church at Pergamum had people in the church living like pagans, and the church had tolerated this teaching and this compromise, corrupting the household of the Lord. They weren't separated. So, the commendation and the condemnation. Then comes a command, verse 16, pretty straightforward: *"Therefore repent." "Repent."(V.16).*

Dê meia volta e siga para o lado oposto. Pare! Pare de tolerar comprometimento com o mundo. Pare de tolerar um jugo desigual. A questão é a corrupção moral do mundo pagão circundante: impureza, imoralidade sexual, indulgência com os pecados da cultura. *"Arrependa-se!”* Se vocês têm pessoas em sua congregação que vêm adorar a Cristo e então voltam e caem direto nos pecados da cultura, vocês devem confrontá-los. A igreja hoje não deve deixar de excluir os incrédulos da comunhão no corpo de Cristo. (Confira 1 Coríntios capítulo 5)

Turn and go the other way. Stop. Stop tolerating worldly compromise. Stop tolerating an unequal yoke. This issue is moral corruption from the surrounding pagan world: uncleanness, immorality, indulgence in the sins of the culture. *"Repent, repent, repent."* If you have people in your assembly who are coming to worship Christ and then go rightback out and fall into the sins of the culture, you must confront them. The church today must not fail to exclude unbelievers from the fellowship of the body of Christ.

Sempre ficamos felizes quando os não crentes vêm e ouvem a mensagem, mas você não pode participar com o povo de Deus até que seja um filho de Deus. A igreja deve confrontar os crentes confessos que estão vivendo vidas pecaminosas, que afirmam ter sido libertos e redimidos do mundo, mas estão literalmente vivendo da maneira que o mundo vive. Eles têm que ser confrontados. A igreja deve fazer isso. E, se não fizermos isso, olhe para o *"senão"*:

*"(...); senão eu virei a ti rapidamente, e lutarei contra eles com a espada da minha boca."* (v.16)

*"Eu irei até você, à igreja, e farei guerra contra eles."*

We're always glad when unbelievers come and hear the message, but you can't participate with the people of God until you are a child of God. And the church must confront professing believers who are living sinful lives, who claim to have been delivered and redeemed out of the world but are literally living the way the world lives. They have to be confronted. The church must do that. And if we don't do that, look at the *"or else."* *"(…); or else I will come unto thee quickly, and will fight against them with the sword of my mouth."* (v.16) *"I'll come to you, the church, and I'll make war against them."*

Literalmente, uma igreja à beira do julgamento. Não apenas em perigo pela cultura ao seu redor, mas em maior perigo pelo Senhor acima dela. Agora, é claro, queremos alcançar vidas. Obviamente, queremos dar as boas-vindas aos não crentes para ouvirem o evangelho e serem redimidos. Claro, queremos que os crentes pecadores recebam graça e perdão em cima de perdão, em cima de perdão - 70 vezes 7. Mas não toleramos isso como se fosse aceitável, e não vivemos tão perto da corrupção do mundo quanto possivelmente se poderia. Mas vivemos em perigo, grande perigo. Não apenas o perigo da cultura, mas o perigo da parte do Senhor. Se não lidarmos com o mundanismo, **Ele o fará**.

Literally, a church on the brink of judgment. Not only in danger of the culture around it, but in greater danger of the Lord above it. Now, of course, we want to reach out. Of course, we want to welcome unbelievers to hear the gospel and be redeemed. Of course, we want sinning believers to be given grace and forgiveness upon forgiveness upon forgiveness - 70 times 7. But we don't tolerate that as if it's acceptable, and we don't live as close to the corruption of the world as we possibly can. But we live in danger, great danger. Not only danger from the culture, but danger from the Lord. If we don't deal with worldliness, He will.

As igrejas tolerantes e não confrontadoras de hoje estejam avisadas. Vocês enfrentarão o julgamento do próprio Senhor.

Today's tolerant, non-confronting churches be warned. You face judgment from the Lord Himself.

Finalmente, do elogio a uma condenação; uma ordem; então um compromisso, versículo 17: *"*A*quele que tem ouvidos, ouça o que o Espírito diz às igrejas”* E isso aparece em todas as cartas. No final de cada carta, você pode ver que é assim que termina: *"Você precisa ouvir. Se você pode ouvir isso, se você tem ouvidos para ouvir - isto é, se você entende a verdade porque o Senhor iluminou o seu coração e sua mente - ouça esta importante verdade. Se você tem ouvidos, ouça. Este é o Espírito falando. Este é o Espírito Santo de Deus falando".*

Finally, a commendation, a condemnation, a command, and then commitment, verse 17: *"He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches”* And that appears in virtually all these letters. At the end of each letter, you can see that's how it ends: *"You need to listen. If you can hear this, if you have ears to hear - that is, if you understand the truth because the Lord has enlightened your heart and your mind - listen to this important truth. If you have ears, listen. This is the Spirit talking. This is the Holy Spirit of God talking".*

Isso toma a lição de cada igreja e a estende para além daquelas igrejas, estende para todos os que têm ouvidos, àqueles os quais tiveram seus ouvidos abertos pelo Senhor na regeneração para entender a verdade. *“Todos os crentes, em todos os tempos, e em todos os lugares da história, ouçam isto. Se seus ouvidos foram abertos pelo Senhor, ouçam. Arrependam-se”.*

This takes the lesson of each church and stretches it beyond that church to all who have ears who have been opened by the Lord in regeneration to understand the truth. *"All believers in all times and all places for all history listen to this. If your ears have been opened by the Lord, listen. Repent."*

E então vem essa promessa; é uma promessa magnífica - *"Ao que vencer".* O que isso significa? *Ao verdadeiro crente.*

1 João 4: 4 e 5 fala sobre a nossa fé que nos torna vencedores. Portanto, para aqueles que são vencedores em virtude da fé verdadeira, para os verdadeiros crentes, aos vencedores – assim são chamados os verdadeiros crentes em cada uma das cartas – o Senhor se compromete em dar três coisas; se **não** formos apenas falsos professantes da fé, que na realidade cortejam o mundo; se formos verdadeiros crentes desejando a separação daquilo do que fomos redimidos, Ele nos promete três coisas. Primeiro: *“A ele darei um pouco do maná escondido”* ou *“eu darei de comer do maná escondido”.* (v.17)

And then here comes this commitment; it's a magnificent commitment - *"To him that overcometh".* What is that? *"To a true believer."* First John 4:4 and 5 talks about, it's our faith that makes us overcomers. So, to those who are overcomers by virtue of true faith, to true believers, the overcomers - and they're called that in each of the letters - the Lord makes a commitment to give us three things, if we are not just false professors really courting the world; if we are true believers desiring separation from what we've been redeemed out of, He gives us three things. First: *"To him, I will give some of the hidden manna,"* or *"I will give to eat of the hidden manna" (v.17)*

Você sabe o que era o maná, certo? Aquele pão de mel que o Senhor colocava no deserto dia após dia. Ele o criava na hora para alimentar Seu povo na peregrinação. É sustento sobrenatural, alimento sobrenatural. E encontra seu ponto culminante em Cristo, que é o Pão da Vida. A promessa é como o pão no deserto que alimentou Israel durante sua peregrinação pelo deserto. Num memorial, o maná foi colocado em uma jarra dentro da arca da aliança para que o povo não se esquecesse. Deus proverá todo sustento e proverá tudo o que necessitamos por Aquele que é o Pão da Vida, o Senhor Jesus Cristo. A promessa garante que seremos abençoados com todas as bênçãos espirituais nas regiões celestiais, em Cristo.

You know what manna was, right? That honey bread that the Lord put in the wilderness day after day after day. He created it on the spot to feed His wandering people. It is supernatural sustenance, supernatural food. It finds its culmination in Christ, who is the Bread of Life. The promise is like the bread in the wilderness that fed Israel through their wilderness wandering. It was memorialized, by the way, in a jar that was then placed inside the ark of the covenant so the people wouldn't forget. God will provide all your sustenance and provide it all through the One who is Himself the Breadof Life, the Lord Jesus Christ. The promise guarantees that we will be blessed with all spiritual blessings in the heavenlies in Christ.

Em segundo lugar: *"Eu lhe darei uma pedra branca", "uma pedra branca".* A melhor compreensão disso está no antigo mundo do atletismo, os vencedores recebiam uma pedra branca. Eles recebiam uma pedra branca como símbolo de sua vitória.

Secondly: *"I will give you a white stone," "a white stone."* The best understanding of this is in the ancient world of athletics, victors were given a white stone. They were given a white stone as a symbol of their victory.

Em nossos dias, quando você é o vencedor de um grande evento você recebe uma medalha. Essa medalha é gravada para indicar seu triunfo. O costume romano era dar pedras brancas ao vencedor, e aquela pedra branca na mão do vencedor tornava-se seu ingresso para a grande festa dos vencedores. Quando o banquete fosse dado, ele viria e sua entrada seria concedida se ele tivesse uma pedra branca. Mais do que isso, isso o identifica como um vencedor, um vencedor, mais do que um conquistador. E significa que você tem pleno acesso a todas as abundantes provisões de Deus. Mas há mais uma coisa. Nessa pedra branca *está "inscrito um novo nome, que nenhum homem conhece, senão aquele que o recebe.* (v.17)

We would say today that when you are a victor of a great event, you receive a medal. That medal is engraved to indicate your triumph. The Roman custom was to give white stones to a victor, and that white stone in the victor's hand became his ticket to the great feast of victors. When the feast was given, he would come and his entrance would be granted if he had a white stone. More than that, this identifies you as an overcomer, a victor, more than a conqueror. And it means you have complete access to all the lavish provision that God has. But there's one more thing. On that white stone is *“a new name written, which no man knoweth saving he that receiveth it.”* (v.17)

Na verdade, algumas pessoas me perguntam: *"Qual é esse nome?"* (risos)… Ninguém sabe. (risos)

I've actually had people ask me, *"What is that name?"* No one knows. (Laughter)

Por quê? É um novo nome que identifica você. O vencedor terá seu nome gravado na pedra, e esse será seu acesso a todas as regalias que pertencem àqueles que triunfaram. O Senhor vai lhe dar um novo nome. Você se lembra que eu disse esta manhã que *“quando Cristo se humilhou, Deus o exaltou e lhe deu um nome acima de todo nome”?* (Filipenses 2:8-9)

Why? It's a new name identifying you. The victor would have his name engraved on the stone, and that would be his access to all the regalia that belong to those who triumphed. The Lord is going to give you a new name. You remember I said this morning that *"when Christ humbled Himself, God exalted Him, and gave Him a name above every name"?* (Philippians 2:8-9)

Isso vai acontecer conosco. Quando entrarmos na glória como vencedores, teremos a pedra branca, triunfamos em Cristo. Teremos acesso à ceia das bodas do Cordeiro e a todas as alegrias do céu.

That's going to happen to us. When we go into glory as overcomers, we'll have the white stone, we have triumphed in Christ. We'll have access to the marriage supper of the Lamb and all the joys of heaven.

E teremos um novo nome – uma completamente nova, eterna e perfeita identificação – e é um nome porque cada um de nós é distinto, único. Cada um de nós é uma pessoa em nós e de nós mesmos, a qual será amada. Isto é aludido veladamente quando nosso Senhor, no versículo 13, diz: *“Antipas* ***minha*** *testemunha****, meu*** *mártir fiel que foi morto entre vós”* O Senhor conhece aqueles que são Seus. E a propósito, esse pode ser o nome que Ele escreveu no Livro da Vida do Cordeiro, antes mesmo do mundo existir.

And we'll have a new name - a completely new, eternal, perfect identification - and it's a name because each of us is distinct. Each of us is a person in and of ourselves, who will be loved. That's hinted at when our Lord in verse 13 says, *"Antipas was my faithful martyr, who was slain among you”* The Lord knows those that are His. And by the way, that might be the name that He wrote down in the Lamb's Book of Life before the world began.

Portanto, a igreja de Pérgamo enfrentou uma crise. A igreja apegava-se a Cristo, apegava-se à sã doutrina; mas entre eles estavam os mundanos. À igreja é dito: *"Arrependam-se. Remova as concessões mundanas ou aguarde uma terrível realidade vinda do próprio Senhor,”* declarando guerra à sua igreja. Que advertência à igreja que está cortejando o mundo – que advertência!

So, the Pergamum church faced a crisis. The church, holding fast to Christ, holding fast to sound doctrine; but among them were the worldly. The church is told, *"Repent. Remove the worldly compromise or expect a terrible reality of the Lord Himself declaring war on your church."* What a warning - the church is courting the world - what a warning.

Que bênção para nós o que o Senhor promete aos que confiam n’Ele genuinamente, que teremos tudo o que precisamos em Cristo. Teremos uma pedra da vitória e acesso a todas as alegrias eternas; e seremos conhecidos por um nome que será somente nosso.

What a blessing to us to know that the Lord promises to those who trust in Christ, genuinely, that we'll have all we need in Christ. We'll have a victor's stone and access to all eternal joys; and we will be known with a name that will be only ours.

Pai, agradecemos por termos sido capazes de estudarmos este texto esta noite. As implicações, é claro, são de longo alcance e, certamente, como igreja, queremos ser a igreja que é fiel vivendo em meio ao paganismo.

Father, we thank You that we've been able to look at this text tonight. The implications, of course, are far-reaching; and certainly as a church, we want to be the church that is faithful living in the midst of paganism.

Não queremos ser uma igreja onde as pessoas deixaram seu primeiro amor. Não queremos ser uma igreja onde as pessoas participam do mundo e de suas corrupções e ídolos. Queremos ser fiéis. Queremos ser penitentes. Queremos confrontar o pecado, lidar com o pecado com graça, amor, misericórdia, mas diretamente. Não queremos nunca pensar no fato de que o Senhor possa vir e fazer guerra contra nós porque cortejamos o mundo.

We don't want to be a church where people leave their first love. We don't want to be a church where people participate in the world and its corruptions and idols. We want to be faithful. We want to be penitent. We want to confront sin, deal with sin graciously, lovingly, mercifully, but directly. We don't ever want to think about the fact that You might come and make war against us because we have courted the world.

Que sejamos tão distintos que fique claramente evidente que fomos resgatados do mundo e de todos os seus ídolos, e de toda a sua imoralidade, e de toda a sua corrupção. Essa é a igreja que desejamos ser para a Tua glória. Pedimos isso em nome de Cristo. Amém!

May we be so distinct that it may be manifestly evident that we have been rescued from the world and all its idols, and all its immorality, and all its corruption. That's the church we desire to be for Your glory. We ask this in Christ's name. Amen!

PÉRGAMO – WIKIPÉDIA: <https://pt.wikipedia.org/wiki/P%C3%A9rgamo>



O [templo](https://pt.wikipedia.org/wiki/Templo) de [Trajano](https://pt.wikipedia.org/wiki/Trajano) reconstruído em Pérgamo

A IGREJA DE PÉRGAMO

Vídeo Turístico:

Pérgamo (versão portuguesa) a terceira igreja do apocalipse

Por   
Joaquim DA TURQUIA

<https://www.youtube.com/watch?v=xmMrAX_SFVE>